

Айнакуль Туманова

Казахский национальный университет имени Аль-Фараби

ВСТАВНЫЕ КОНСТРУКЦИИ КАК СРЕДСТВО ВЫРАЖЕНИЯ ЭТНОКУЛЬТУРНОЙ ИНФОРМАЦИИ В ХУДОЖЕСТВЕННОМ ТЕКСТЕ ПИСАТЕЛЯ-БИЛИНГВА

Plug-in constructions as means of expressing ethno-cultural information in artistic texts of a bilingual writer

Ключевые слова: вставные конструкции, этнокультурная информация, писатель-билингв, русскоязычный писатель, художественный текст

KEYWORDS: plug-in constructions, ethno-cultural information, bilingual writer, Russian-speaking writer, artistic text

ABSTRACT. The article investigates the means of expression of ethno-cultural information in artistic text, in particular plug-in constructions. It provides a brief overview of scientific sources on this issue. The purpose of the article is to observe how plug-in constructions express additional, explanatory information to the information presented in the artistic text. As a result of analysis of the actual material, the work presents an attempt of generalization and systematization of various types of plug-in constructions and their subspecies. The inserts explain / supplement / specify the contents of a historical event / person; represent important information in the sentence structure / complex syntactic integer; reflect the inner state of the narrator / character; exhibit the individual-author's style. To illustrate each type of insertion are given examples from the works of the Russian-speaking writer from Kazakhstan – A. Alimzhanov.

1. Вводные замечания

Вставными называются слова, словосочетания, предложения (простое, простое осложненное, сложное предложение, части его и др.) и даже сложное синтаксическое целое, которые вносят в основное предложение дополнительные сведения, попутные замечания, уточнения, пояснения, поправки и др. Согласно определению,

вставные конструкции – это (вставочные) слова, словосочетания и предложения, содержащие различного рода добавочные замечания, попутные указания,